

Návod k použití – Průmyslové ochranné chrániče sluchu CZ

Použití

Průmyslové ochranné chrániče sluchu pomáhají snížit vystavení uživatele nebezpečným úrovním hluku v souladu s normou EN352-1:2020.

Produkt / model: 4 EAR M20 jsou mušlové chrániče sluchu s nastavením výšky a vyměnitelnými ušními polštářky.

Materiál: ABS, PU kůže, PVC, carbonová nerezová ocel, polštářky PU

Uživatel je povinnen se ujistit že:

- Mušlové chrániče sluchu jsou nasazeny, seřizeny a udržovány v souladu s pokyny výrobce
- Mušlové chrániče sluchu jsou nošeny po celou dobu pobytu v hlučném prostředí
- Mušlové chrániče sluchu jsou pravidelně kontrolovány

UPOZORNĚNÍ:

Mušlové chrániče sluchu musí být správně nasazeny, aby byly okolní zvuky maximálně potlačeny. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny k použití. Chrániče sluchu neupravujte. Přidání hygienických potahů na polštářky mušlí může negativně ovlivnit výkon mušlových chráničů sluchu. Pokud výše uvedená doporučení nejsou dodržována, může být poskytovaná ochrana snížena.

Certifikace:

Certifikováno v souladu s nařízením EU 2016/425

NOTIFIKOVANÁ OSOBA 2754 pro CE modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

Pokyny pro nasazení:

1. Před nasazením chrániče sluchu odhrňte vlasy na stranu a odstraňte z uší náušnice nebo jiné ozdoby, které by mohly mít negativní vliv na těsnost.
2. Roztáhněte spojovací část do maximální možné polohy a umístěte mušle přes uši, náhlavní pásek směřuje vzhůru.
3. Posuňte mušle nahoru nebo dolů, abyste našli polohu, ve které mušle zcela zakrývají vase uši a poduška mušlí těsně přiléhá.

Upozornění:

Tyto mušlové chrániče sluchu jsou buďto střední, malé nebo velké. Střední mušlové chrániče sluchu vyhovují většině uživatelů. Malé a velké mušlové chrániče sluchu jsou určeny pro uživatele, kterým střední chrániče velikostně nevyhovují.

Mušlové chrániče sluchu a zejména polštářky mušlí se mohou častým používáním zhoršit proto je nutné je v pravidelných intervalech kontrolovat pro známky poškození.

Údržba a životnost

Před každým použitím zkontrolujte mušle, spojovací body a hlavový oblouk. Pokud jsou mušlové chrániče poškozené, zlikvidujte je a zvolte jiné. Po každém použití je vhodné těsnící kroužky otřít vhodným materiálem, např. speciálními čisticími utěrkami k tomu určenými, aby chrániče zůstaly čisté a hygienické. Výrobek lze také čistit pomocí jemných čisticích prostředků a vody, nepoužívejte organická rozpouštědla či alkohol. Mušlové chrániče sluchu lze používat po dobu 5 let od data výroby.

Označení výrobku:



registrovaná známka

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic – adresa výrobce

4EAR M20 –jméno artiklu

CE – Shoda s normami v oblasti zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí

2754 – Notifikovaná osoba pro Modul C2

EN 352-1:2020 – norma jejíž požadavky výrobek splňuje

XX/XXXX – měsíc a rok výroby

Skladování a balení

Každý mušlový chránič sluchu je zabalen samostatně v originálním balení. Mušlové chrániče vždy skladujte a přepravujte v suchém a čistém igelitovém sáčku. Chrániče sluchu udržujte čisté a suché a skladujte při normální pokojové teplotě v čistém prostředí. Mušlové chrániče sluchu lze používat po dobu 5 let od data výroby.

 06/2025

V případě nedodržení výše uvedených doporučení, může dojít ke značnému snížení ochrany, kterou tyto mušlové chrániče

sluchu poskytujú.

Zvuková izolace/Útlum:

Testováno v souladu s EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadání názvu, nebo kódu výrobku.

Výrobce:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Výrobek: 4EAR M20

SNR - 29 dB, H - 33 dB, M - 28 dB, L - 17 dB, váha: 145 g, velikost: S/M/L



Tyto chrániče sluchu vyhovují požadavkům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a Nařízení 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků.

Notifikovaná osoba:

ALIENOR CERTIFICATION (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

V souladu s EN 352-1:2020

VAROVÁNÍ

Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků report@ardon.cz

Návod na použitie - Priemyselné chrániče sluchu SK

Použitie

Priemyselné chrániče sluchu pomáhajú znížiť vystavenie používateľa nebezpečným hladinám hluku v súlade s normou EN 352-1:2020.

Výrobok/model: 4EAR M20 sú chrániče sluchu s nastaviteľnou výškou a vymeniteľnými náušníkmi.

Materiál: ABS, PU koža, PVC, uhlíková nehrdzavejúca oceľ, PU

Užívateľ je povinnen se ujistiť že:

- Chrániče sluchu boli nasadené, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu
- Chrániče sluchu boli vždy nasadené, keď sa nachádzajú v hlučnom prostredí
- Chrániče sluchu sa pravidelne kontrolovali

UPOZORNENIE:

Chrániče sluchu musia byť správne nasadené, aby sa zabezpečilo čo najväčšie potlačenie okolitých zvukov. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny na používanie. Chrániče sluchu neupravujte. Pridávanie hygienických povlakov na náušníky môže nepriaznivo ovplyvniť výkon chráničov sluchu. Ak sa uvedené odporúčania nedodržia, môže sa znížiť poskytovaná ochrana.

Certifikácia:

Certifikované v súlade s nariadením EÚ 2016/425

NOTIFIKOVANÁ OSOBA 2754 pre modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

Pokyny na nasadenie:

1. Pred nasadením chrániča sluchu odhrňte vlasy na stranu a odstráňte z uší náušnice alebo iné ozdoby, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na tesnosť.
2. Roztiahnite spojovaciu časť do maximálnej možnej polohy a umiestnite mušle cez uši, náhlavný pásik smeruje nahor.
3. Posuňte mušle nahor alebo nadol, aby ste našli polohu, v ktorej mušle úplne zakrývajú vaše uši a poduška mušlí tesne prilieha.

Upozornenie:

Tieto chrániče sluchu sú stredné, malé alebo veľké. Stredné chrániče sluchu vyhovujú väčšine používateľov. Malé a veľké chrániče sluchu sú určené pre používateľov, ktorým stredné chrániče sluchu nevyhovujú svojou veľkosťou.

Chrániče sluchu, a najmä náušníky, sa môžu častým používaním poškodiť, preto by sa mali v pravidelných intervaloch kontrolovať, či nevykazujú známky poškodenia.

Údržba a životnosť

Pred každým použitím skontrolujte mušle, spojovacie body a hlavový oblúk. Ak sú chrániče mušlí poškodené, vyhodte ich a vyberte iné.

Po každom použití sa odporúča utrieť tesniace krúžky vhodným materiálom, napr. špeciálnymi čistiacimi handričkami určenými na tento účel, aby sa chrániče zachovali čisté a hygienické. Výrobok možno čistiť aj jemnými čistiacimi prostriedkami a vodou, nepoužívajte organické rozpúšťadlá ani alkohol. Chrániče sluchu sa môžu používať 5 roky od dátumu výroby.

Označenie výrobku:



registrovaná známka

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – adresa výrobcu


4EAR M20 – číslo tovaru

CE – Súlad s normami v oblasti zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia

2754 – Notifikovaná osoba pre Modul C2

EN 352-1:2020 – norma ktorej požiadavky výrobok spĺňa

XX/XXXX – mesiac a rok výroby

 06/2025

Skladovanie a balenie

Každý chránič sluchu je zabalený v originálnom obale. Chrániče sluchu vždy skladujte a prepravujte Chrániče sluchu udržiavajte čisté a suché a skladujte ich pri bežnej izbovej teplote v čistom prostredí. Chrániče sluchu sa môžu používať 5 roky od dátumu výroby.

V prípade nedodržania vyššie uvedených odporúčaní, môže dôjsť k značnému zníženiu ochrany, ktorú tieto mušľové chrániče sluchu poskytujú.

Zvuková izolácia/Útlm:

Testované v súlade s normou EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

EÚ vyhlásenie o zhode je dostupné na internetovej adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadaní názvu alebo kódu výrobku.

Výrobca:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Výrobok: 4EAR M20

SNR - 29 dB, H - 33 dB, M - 28 dB, L - 17 dB, váha: 145 g, veľkosť: S/M/L



Tieto chrániče sluchu spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nariadenia 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov.

Notifikovaná osoba:

ALIENOR CERTIFICATION (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

V súlade s EN 352-1:2020

VAROVANIE:

Obaly: Plastové vrečko, papierová krabica a visačka nie sú hračky. Uchovávajú ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby sa predišlo riziku možného udusenía pri zakrytí dýchacích ciest, poranení o ostré hrany obalu pri manipulácii alebo riziku poškodenia či vdýchnutí obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Emailová adresa pre podávanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov report@ardon.cz

Használati utasítás - Ipari hallásvédők HU

Használat

Az ipari hallásvédők az EN352-1:2020 szabványnak megfelelően segítenek csökkenteni a felhasználó veszélyes zajszinteknek való kitettségét.

Product / model: A 4EAR M20 kagylós hallásvédők magasságállítással és cserélhető fülpárnákkal.

Anyag: ABS, PU bőr, PVC, szén rozsdamentes acél, PU

A felhasználó köteles meggyőződni arról, hogy:

- A fülvédő felszerelése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően történik.
- Zajos környezetben mindig viseljenek fülvédőt.
- A fülvédőt rendszeresen ellenőrzik.

FIGYELEM:

A fülvédőt megfelelően kell felszerelni, hogy a környezeti hangokat a lehető legjobban elnyomja. Olvassa el és kövesse az összes használati utasítást. Ne állítsa be a hallásvédőket. A fülpárnák higiéniai bevonatok hozzáadása hátrányosan befolyásolhatja a fülvédők teljesítményét. A fenti ajánlások be nem tartása esetén a nyújtott védelem csökkenhet.

Tanúsítás:

Az EU 2016/425 rendeletnek megfelelően tanúsított

A 2754-es számú FELHÍVOTT SZEMÉLY a CE B+C2 modulhoz: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Telepítési utasítások:

1. Mielőtt felveszi a hallásvédőt, fordítsa oldalra a haját, és távolítsa el a füléből a fülbevalókat vagy egyéb díszeket, amelyek negatívan befolyásolhatják az illeszkedést.
2. Nyújtsa az összekötő részt a maximális helyzetbe, és helyezze a fülkagylót a fülére, a fejpántot felfelé fordítva.
3. Csúsztassa a kagylókat felfelé vagy lefelé, hogy megtalálja azt a pozíciót, ahol a kagylók teljesen fedik a fülét, és a kagylópárna szorosan illeszkedik.

Figyelmeztetés:

Ezek a fülvédők közepes, kicsi vagy nagy méretűek. A közepes fülvédő a legtöbb felhasználónak megfelel. A kis és nagy fülvédőket olyan felhasználók számára tervezték, akiknek a közepes fülvédők nem felelnek meg a méretüknek.

A fülvédők és különösen a fülvédőbetétek a gyakori használat során elhasználódnak, ezért rendszeres időközönként ellenőrizni kell őket a sérülés jelei miatt.

Karbantartás és tartósság

Minden használat előtt ellenőrizze a kagylóhéjat, a csatlakozási pontokat és a fejíveket. Ha a kagylóvédő sérült, dobja ki, és válasszon egy másikat. Minden használat után célszerű a tömítőgyűrűket megfelelő anyaggal, pl. erre a célra kifejlesztett speciális tisztítókendővel áttörölni, hogy a védők tisztán és higiénikusan maradjanak. A termék enyhe tisztítószerrel és vízzel is tisztítható, ne használjon szerves oldószereket vagy alkoholt. A fülvédő a gyártástól számított 5 évig használható.

Termékmegjelölés:



bejegyzett védjegy

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – a gyártó címe

4EAR M20 – termék száma

CE – Egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi szabványoknak való megfelelés

2754 – Értécsített szervezet a C2 modulhoz

EN 352-1:2020 – az a szabvány, amelynek a termék megfelel

XX/XXXX – a gyártás hónapja és éve

Tárolás és csomagolás

Minden fülvédő egyenként van becsomagolva az eredeti csomagolásban. A fülvédőket mindig úgy tárolja és szállítsa. Tartsa a fülvédőt tisztán és szárazon, és normál szobahőmérsékleten, tiszta környezetben tárolja.

A fülvédő a gyártástól számított 5 évig használható.

A fenti ajánlások be nem tartása esetén a kagylóhéjvédők által nyújtott védelem jelentősen csökkenhet hallásvédelem.

 06/2025

Hangszigetelés/csillapítás:

Az EN 352-1:2020 szabvány szerint tesztelve.

EU Declaration of conformity:

Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető az alábbi internetes címen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, a termék neve vagy kódja megadásával.

Gyártó:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Termék: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, súly: 145 g, méret: S/M/L

Ezek a hallásvédők megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az általános termékbiztonságról szóló 2023/988 rendelet követelményeinek.



Bejelentett személy:

ALIENOR CERTIFICATION (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France

Az EN 352-1:2020 szabványnak megfelelően

FIGYELMEZTETÉS:

Csomagolás: A műanyag zacskó, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa őket gyermekek, szellemi fogyatékkal élő személyek és állatok számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a légutak befedése miatti esetleges fulladás, a kezelés során a csomagolás éles szélei által okozott sérülés, illetve a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A termék ártalmatlanítása: A terméket az életciklusa végén a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

E-mail cím a termékbiztonsággal kapcsolatos panaszok benyújtásához report@ardon.cz

Instrukcja użytkowania - Przemysłowe ochronniki słuchu

PL

Zastosowanie

Przemysłowe ochronniki słuchu obniżają ryzyko narażenia użytkownika na niebezpieczny poziom hałasu zgodnie z normą EN352-1:2020

Produkt / model: 4EAR M20 to muszlowe ochronniki słuchu z regulacją wysokości i wymiennymi poduszkami.

Materiał: ABS, skóra syntetyczna, PVC, stal nierdzewna węglowa, podkładki PU

Użytkownik jest zobowiązany upewnić się, że:

- Nauszniki są dopasowane, wyregulowane i konserwowane zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nauszniki są noszone przez cały czas przebywania w hałaśliwym otoczeniu.
- Nauszniki są regularnie kontrolowane.

OSTRZEŻENIE:

Nauszniki muszą być odpowiednio dopasowane, aby zapewnić maksymalne tłumienie dźwięków z otoczenia. Należy zapoznać się z wszystkimi zaleceniami producenta i postępować zgodnie z nimi. Nie należy modyfikować ochronników słuchu. Zastosowanie wkładek higienicznych na poduszki może negatywnie wpłynąć na skuteczność ich działania. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może zmniejszyć skuteczność ochrony.

Certyfikacja:

Certyfikowany zgodnie z rozporządzeniem EU 2016/425

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA 2754 dla modułu B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France

Zalecenia użytkowania:

1. Przed założeniem ochronników słuchu należy odgarnąć włosy na bok, zdjąć z uszu kolczyki lub inne ozdoby, które mogłyby negatywnie wpłynąć na przyleganie.
2. Rozciągnąć maksymalnie pałąk, następnie założyć nauszki na uszy z pałąkiem skierowanym do góry.

3. Przesunąć muszle w górę lub w dół, aby znaleźć pozycję, w której całkowicie zakrywają uszy, a poduszka ściśle przylega do ucha.

Uwaga:

Nauszniki występują w 3 rozmiarach – średni, mały i duży. Średnie nauszники są odpowiednie dla większości użytkowników. Małe i duże nauszники są przeznaczone dla użytkowników, dla których średnie nauszники są nieodpowiedniego rozmiaru.

Nauszniki, a w szczególności poduszki, mogą ulec zniszczeniu podczas częstego użytkowania, dlatego należy je regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia.

Konserwacja i żywotność

Przed każdym użyciem należy sprawdzić muszlę, punkty połączeń i pałąk. Jeśli ochronniki słuchu są uszkodzone, należy je wyrzucić i użyć innych. Po każdym użyciu zaleca się przetarcie pierścieni uszczelniających odpowiednim materiałem, np. specjalnymi ściereczkami przeznaczonymi do tego celu, aby utrzymać ochroniacze w czystości. Produkt można również czyścić łagodnymi detergentami i wodą, nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani alkoholu. Nauszniki mogą być używane przez 5 lata od daty produkcji.

 06/2025

Oznaczenie produktu:



zarejestrowany znak towarowy

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – adres producenta

4 EAR M20 – numer artykułu

CE – Zgodność z normami w zakresie zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska

2754 – Jednostka notyfikowana dla Modułu C2

EN 352-1:2020 – norma, której wymagania spełnia produkt

XX/XXXX – miesiąc i rok produkcji

Przechowywanie i pakowanie

Każdy ochronnik słuchu jest pakowany osobno w oryginalne opakowanie. Nauszniki należy zawsze przechowywać i transportować w suchym foliowym woreczku. Nauszniki powinny być czyste i suche oraz przechowywane w normalnej temperaturze pokojowej w czystym otoczeniu.

Nauszniki mogą być używane przez 5 lata od daty produkcji.

Jeśli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, poziom ochrony zapewnianej przez te nauszники może być znacznie obniżony.

Izolacja dźwiękowa / tłumienie:

Testowane zgodnie z normą EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.

Producent:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Produkt: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, waga: 145 g, rozmiar: S/M/L



Te ochronniki słuchu są zgodne z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz rozporządzenia 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.

Jednostka notyfikowana:

ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital /

86100 Chatellerault / France

Zgodne z normą EN 352-1:2020

OSTRZEŻENIE:

Pakowanie: Plastikowa torba, papierowe pudełko i etykieta nie są zabawkami. Należy przechowywać je w miejscu

niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć ryzyka uduszenia w wyniku zakrycia dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas przenoszenia lub ryzyka potknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Utylizacja produktu: Po zakończeniu cyklu życia produktu należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki

Adres e-mail do składania skarg dotyczących bezpieczeństwa produktów report@ardon.cz

Instructions for use - Ear Defenders

EN

Instruction for use:

These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

Product / model: 4EAR M20 are headband ear defenders with height-adjustable capsules and replaceable ear pads, capsule foam inserts and capsule retainers (headband POM, cushion PU).

Recommendations:

The user should ensure that the ear defenders are correctly seated, well-adjusted and serviced in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that you always wear the ear defenders in all noisy environments and that the maintenance requirement is determined at regular intervals.

Caution: a non-adherence to these recommendations results in a great reduction in the protective effect of the capsule ear defenders.

Certification:

Certified to PPE regulation (EU) 2016/425 by below notified body's:

NOTIFIED BODY 2754 for CE module B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France

Assembly / Adaptation / Adjustment:

1. Ardon headband ear defenders are worn on the head.
2. Slightly bend the ear defenders apart and pull them over the head.
3. Position the capsules over the ear and adjust them by moving the capsules. Ensure that the sealing rings completely cover the ears and that they firmly rest against the head.
4. The head strap should be slightly positioned against the head.

Warning:

These ear-muffs are small, medium and large size range. Ear muffs complying with EN 352-1 are of "medium size range" or "small size range" or "large size range". "Medium size range" ear muffs will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muffs are not suitable.

Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage for example. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.

Cleaning:

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Please do not clean with any chemicals. The ear defenders can be cleaned using a cloth which has been moistened using warm soap suds. Allow to dry before reuse. Do not use any scratching brushes or other materials which could damage the insulating lining or seals. Do not immerse the ear defenders in water. Only use cleaning agents which do not adversely affect the user.

Maintenance:

Capsule ear defenders and especially the sealing pads can wear with use and should therefore be frequently inspected for signs of tears and cracks.

Replace the sealing pads as required but at least every 6 months. The old sealing pads are pulled out and the new ones carefully inserted in the capsules in the correct position, they then being fully pressed on. The replacement sealing pads must be the same as the original ones. The insulating linings of the hearing capsules are also to be replaced if required. The band is not to be bent or unnecessarily adjusted as the correct tension force of this element is an important factor for the retention of the insulating properties.

Marking:



registered tradename

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Manufacturer address

4EAR M20 – Reference of product

CE – Compliance with health, safety and environmental standards

2754 – Notified body for Module C2

EN 352-1:2020 – fulfills European regulation EU 2016/425 and standard EN 352-1:2020

XX/XXXX - Month and year of production

 06/2025

Storage:

The ear defenders are to be stored in clean and dust-free spaces before and after use. Spare part can be ordered by the manufacturer or local dealerships. Spare parts must be the same as the original ones. Please note the life time of this ear muff is 5 years after manufacturer date.

If the recommendations given above are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

Sound insulation/Attenuation:

Tested according to EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

The EU Declaration of Conformity is available at: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, by entering the product name or code.

Manufacturer:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Product: 4EAR M20

4.3.12 - Affaiblissement minimal selon § 4.2 de l'EN 13819-2 <i>Minimum attenuation according to § 4.2 EN 13819-2</i>	Conforme	Conform
---	----------	---------

Remarque : si réglage, position minimale if adjustment, min force

Fréquence <i>Frequency</i> (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyennes <i>Average</i> M _f (dB)	15,9	11,6	21	29,9	38,3	35,5	37,5	36,6
Ecart type <i>Standard deviation</i> sf (dB)	4,6	2,9	1,6	3,3	3,3	4	3,7	3,8
APV : M _f – sf (dB)	11,3	8,7	19,5	26,7	35	31,5	33,8	32,9
	Exigences minimales H <i>Minimum requirements H</i>		Exigences minimales M <i>Minimum requirements M</i>		Exigences minimales L <i>Minimum requirements L</i>			
	12		11		9			
	H (dB)	33,2	M (dB)	27,6	L (dB)	17,4	SNR (dB)	29,2
Valeurs moyennes <i>Average values</i>	H _m (dB)	36,4	M _m (dB)	29,3	L _m (dB)	19,7	SNR _m (dB)	31,1
Ecart type <i>Standard deviation</i>	H _s (dB)	3,2	M _s (dB)	1,7	L _s (dB)	2,3	SNR _s (dB)	1,9

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, weight: 145 g, size: S/M/L

WARNING:

Packaging: The plastic bag, paper box and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, mentally handicapped persons and animals to avoid the risk of possible suffocation from covering the respiratory tract, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations.

Product disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

Email address for making complaints about product safety report@ardon.cz

Gebrauchsanweisung - Industrie-Gehörschutz

DE

Verwendung

Industriegehörschützer tragen dazu bei, die Exposition des Benutzers gegenüber gefährlichen Lärmpegeln gemäß EN352-1:2020 zu verringern.

Produkt/Modell: Der 4EAR M20 ist ein höhenverstellbarer Kapselgehörschützer mit austauschbaren Ohrpolstern.

Material: ABS, PU-Leder, PVC, Kohlenstoff-Edelstahl, PU

Der Nutzer ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass:

- Der Gehörschutz wird gemäß den Anweisungen des Herstellers angebracht, eingestellt und gewartet.
- Der Gehörschutz in lauten Umgebungen stets getragen wird.
- Der Gehörschutz wird regelmäßig überprüft.

WARNUNG:

Die Ohrenschützer müssen ordnungsgemäß angebracht werden, um sicherzustellen, dass die Umgebungsgeräusche so weit wie möglich unterdrückt werden. Lesen und befolgen Sie alle Gebrauchsanweisungen. Verstellen Sie den Gehörschutz nicht. Das Hinzufügen von hygienischen Beschichtungen zu den Ohrpolstern kann die Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen. Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt werden, kann sich die Schutzleistung verringern.

Zertifizierung:

Zertifiziert nach der EU-Verordnung 2016/425

NOTIFIED PERSON 2754 für CE-Modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chateaulerauld / France

Anweisungen für den Einsatz:

1. Bevor Sie den Gehörschutz aufsetzen, drehen Sie Ihr Haar zur Seite und entfernen Sie Ohrringe oder anderen Schmuck von Ihren Ohren, der die Dichtigkeit beeinträchtigen könnte.
2. Ziehen Sie das Verbindungsstück in die maximale Position und setzen Sie den Gehörschutz mit dem Kopfbügel nach oben über die Ohren.
3. Schieben Sie die Ohrmuscheln nach oben oder unten, um eine Position zu finden, in der die Ohrmuscheln Ihre Ohren vollständig bedecken und das Ohrmuschelkissen gut sitzt.

Warnung:

Diese Kapselgehörschützer sind entweder mittel, klein oder groß. Der mittlere Gehörschutz passt den meisten Benutzern. Die kleinen und großen Kapselgehörschützer sind für Benutzer gedacht, für die die mittleren Kapselgehörschützer von der Größe her nicht passen.

Kapselgehörschützer und insbesondere Kapselgehörschützerpolster können sich bei häufigem Gebrauch abnutzen und sollten daher in regelmäßigen Abständen auf Anzeichen von Schäden überprüft werden.

Wartung und Haltbarkeit

Überprüfen Sie die Muschel, die Verbindungsstellen und den Kopfbogen vor jedem Gebrauch. Wenn die Muschelschützer beschädigt sind, entsorgen Sie sie und wählen Sie eine andere.

Nach jedem Gebrauch ist es ratsam, die Dichtungsringe mit einem geeigneten Material abzuwischen, z. B. mit speziellen Reinigungstüchern für diesen Zweck, um die Protpektoren sauber und hygienisch zu halten. Das Produkt kann auch mit milden Reinigungsmitteln und Wasser gereinigt werden, verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol.

Der Gehörschutz kann 5 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum verwendet werden.

Produktbezeichnung:



eingetragene Marke

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Adresse des Herstellers

4EAR M20 – Artikelnummer

CE – Einhaltung von Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltstandards

2754 – Benannte Stelle für Modul C2

EN 352-1:2020 – Die Norm, deren Anforderungen das Produkt entspricht

XX/XXXX – Monat und Jahr der Herstellung

Lagerung und Verpackung

Jeder Gehörschutz ist einzeln in der Originalverpackung verpackt. Gehörschutz immer lagern und transportieren. Halten Sie den Gehörschutz sauber und trocken und lagern Sie ihn bei normaler Raumtemperatur in einer sauberen Umgebung. Der Gehörschutz kann 5 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum verwendet werden.

Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt werden, kann der Schutz, den diese Kapselgehörschützer bieten, erheblich reduziert werden Gehörschutz.

Schalldämmung/Schalldämpfung:

Geprüft nach EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

Die EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode verfügbar, nach Eingabe des Produktnamens oder -codes.

Hersteller:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Produkt: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, Gewicht: 145 g, Größe: S/M/L



Dieser Gehörschutz entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und der Verordnung 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit.

Angemeldete Person:

*ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital /
86100 Châtelleraut / France*

In Übereinstimmung mit EN 352-1:2020

WARNUNG:

Verpackung: Plastikbeutel, Pappkarton und Anhänger sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren auf, um das Risiko einer möglichen Erstickung durch Abdecken der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung während der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

Beseitigung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

E-Mail-Adresse für Beschwerden über die Produktsicherheit report@ardon.cz

Mode d'emploi - Protecteurs auditifs industriels FR

Utilisation

Les protections auditives industrielles permettent de réduire l'exposition de l'utilisateur à des niveaux de bruit dangereux, conformément à la norme EN352-1:2020.

Produit / modèle: Les 4EAR M20 sont des casques antibruit à coque avec réglage en hauteur et coussinets remplaçables.

Matériau: ABS, cuir PU, PVC, acier inoxydable au carbone, coussinets PU

L'utilisateur est tenu de s'assurer que

- Les protège-oreilles sont mis en place, réglés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.
- Les protège-oreilles sont portés en permanence dans un environnement bruyant.
- Les protège-oreilles sont vérifiés régulièrement.

AVERTISSEMENT:

Les protège-oreilles doivent être correctement mis en place afin de garantir que les sons ambiants soient supprimés autant que possible. Lisez et suivez toutes les instructions d'utilisation. Ne pas ajuster les protections auditives. L'ajout de revêtements hygiéniques aux coussinets peut nuire aux performances des protège-oreilles. Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection fournie peut être réduite.

Certification:

Certifié conformément au règlement (UE) 2016/425

PERSONNE NOTIFIÉE 2754 pour le module CE B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Instructions de mise en place:

1. Avant de mettre le protecteur auditif, mettez vos cheveux sur le côté et enlevez les boucles d'oreilles ou autres ornements de vos oreilles qui pourraient nuire à l'étanchéité.
2. Étirez la pièce de liaison au maximum et placez les oreillettes sur les oreilles, le bandeau étant orienté vers le haut.
3. Faites glisser les coques vers le haut ou vers le bas pour trouver une position où les coques couvrent complètement vos oreilles et où le coussin de la coque s'adapte parfaitement.

Attention:

Ces protège-oreilles sont de taille moyenne, petite ou grande. Les protège-oreilles de taille moyenne conviennent à la plupart des utilisateurs. Les protège-oreilles petits et grands sont conçus pour les utilisateurs auxquels les protège-oreilles moyens ne conviennent pas.

Les protège-oreilles, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer en cas d'utilisation fréquente. Il convient donc de les vérifier régulièrement pour détecter tout signe de détérioration.

Entretien et durabilité

Inspectez la coquille, les points de connexion et l'arceau avant chaque utilisation. Si les protections de la coquille sont endommagées, les mettre au rebut et en choisir une autre. Après chaque utilisation, il est conseillé d'essuyer les anneaux d'étanchéité avec un matériau approprié, par exemple des chiffons de nettoyage spéciaux conçus à cet effet, afin de maintenir les protecteurs propres et hygiéniques. Le produit peut également être nettoyé avec des détergents doux et de l'eau, sans utiliser de solvants organiques ou d'alcool. Les protège-oreilles peuvent être utilisés pendant 5 ans à compter de la date de fabrication.

Désignation du produit:

marque déposée

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Adresse du fabricant

4EAR M20 – Nom du produit

CE – Conformité aux normes en matière de santé, de sécurité et d'environnement

2754 – Organisme notifié pour le module C2

EN 352-1:2020 – La norme dont les exigences sont satisfaites par le produit

XX/XXXX – Mois et année de fabrication

 06/2025

Stockage et emballage

Chaque casque antibruit est conditionné individuellement dans son emballage d'origine. Conservez les casques antibruit propres et secs et stockez-les à température ambiante normale dans un environnement propre. **Les casques antibruit peuvent être utilisés pendant 5 ans à compter de la date de fabrication.**

Le non-respect des recommandations ci-dessus peut réduire considérablement la protection offerte par ces casques antibruit.

Isolation/atténuation acoustique:

Testé conformément à la norme EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

La déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, après avoir saisi le nom ou le code du produit.

Fabricant:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Produit: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17.4 dB, poids: 145 g, taille: S/M/L



Ces protecteurs auditifs sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle et du règlement 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits.

Personne notifiée:

ALIENOR CERTIFICATION (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France

Conformément à la norme EN 352-1:2020

AVERTISSEMENT :

Emballage : Le sac en plastique, la boîte en papier et l'étiquette ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant d'un handicap mental et des animaux afin d'éviter tout risque d'asphyxie par recouvrement des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation, ou tout risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Élimination du produit : Éliminez le produit à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Adresse électronique pour les réclamations relatives à la sécurité des produits report@ardon.cz

Instrucțiuni de utilizare - Apărători de urechi

RO

Instrucțiuni de utilizare:

Aceste produse sunt concepute pentru a ajuta la reducerea expunerii la niveluri de zgomot periculoase și la sunete puternice.

Produs / model: 4EAR M20 sunt apărători de urechi cu bandă pentru cap cu capsule reglabile pe înălțime și cu pernuțe pentru urechi înlocuibile, inserții de spumă pentru capsule și dispozitive de fixare a capsulelor (bandă pentru cap PU piele+EVA+PVC, pernuțe PU).

Recomandări:

Utilizatorul trebuie să se asigure că apărătoarele de urechi sunt așezate corect, bine reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că purtați întotdeauna apărătoarele de urechi în toate mediile zgomotoase și că cerința de întreținere este determinată la intervale regulate.

Atenție: nerespectarea acestor recomandări duce la o reducere mare a efectului protector al apărătorilor de urechi cu capsulă.

Certificare:

Certificată în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPI de către organismele de notificare de mai jos:
Modulul B+C2 ORGANISM NOTIFICAT 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / France

Montaj / Adaptare / Reglare:

1. Apărătoarele de urechi cu bandă pentru cap 4EAR M20 se poartă pe cap.
2. Îndoți ușor apărătoarele de urechi și trageți-le peste cap.
3. Poziționați capsulele peste ureche și reglați-le prin deplasarea capsulelor. Asigurați-vă că inelele de etanșare acoperă complet urechile și că acestea se sprijină ferm pe cap.
4. Curea pentru cap trebuie să fie ușor poziționată pe cap.

Avertisment:

Aceste căști pentru urechi sunt de dimensiuni mici, medii și mari. Antifoanele care respectă EN 352-1 sunt de „mărime medie”, „mărime mică” sau „mărime mare”. Manșoanele pentru urechi din „gama de dimensiuni medii” se vor potrivi majorității purtătorilor. „Gama de dimensiuni mici” sau „gama de dimensiuni mari” sunt concepute pentru a se potrivi purtătorilor pentru care căștile de dimensiuni medii nu sunt potrivite.

Căștile pentru urechi, și în special pernele, se pot deteriora odată cu utilizarea și trebuie examinate la intervale frecvente pentru a se verifica dacă nu prezintă fisuri sau scurgeri, de exemplu. Montarea capacelor de igienă pe pernuțe poate afecta performanța acustică a căștilor.

Curățarea:

Acest produs poate fi afectat în mod negativ de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare trebuie obținute de la producător. Vă rugăm să nu curățați cu substanțe chimice. Apărătoarele de urechi pot fi curățate cu ajutorul unei cârpe umezite cu săpun cald. Lăsați-le să se usuce înainte de a le reutiliza. Nu folosiți perii de zgâriat sau alte materiale care ar putea deterio-

ra căptușeala izolatoare sau garniturile. Nu scufundați apărătoarele de urechi în apă. Utilizați numai agenți de curățare care nu afectează negativ utilizatorul.

Întreținere:

Apărătoarele de urechi cu capsulă și, în special, plăcuțele de etanșare se pot uza odată cu utilizarea și, prin urmare, trebuie inspectate frecvent pentru a detecta semne de rupturi și fisuri.
Înlocuiți plăcuțele de etanșare după cum este necesar, dar cel puțin o dată la 6 luni. Plăcuțele de etanșare vechi se scot, iar cele noi se introduc cu grijă în capsule în poziția corectă, fiind apoi presate complet. Căptușelile izolatoare ale capsulelor auditive trebuie, de asemenea, înlocuite, dacă este necesar. Banda nu trebuie să fie îndoită sau ajustată inutil, deoarece forța de tensiune corectă a acestui element este un factor important pentru păstrarea proprietăților izolatoare.

Marcarea:



denumire comercială înregistrată

ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Adresa producătorului

4EAR M20 – Referință de produs

CE – Conformitate cu standardele de sănătate, siguranță și protecția mediului

2754 – Organism notificat pentru Modulul C2

EN 352-1:2020 – îndeplinește Regulamentul european EU 2016/425 și standardul EN 352-1:2020

XX/XXXX - Luna și anul de producție

 06/2025

Depozitare:

Apărătoarele de urechi trebuie depozitate în spații curate și fără praf înainte și după utilizare. Piese de schimb pot fi comandate de către producător sau de către distribuitorii locali. Piese de schimb trebuie să fie identice cu cele originale. Vă rugăm să rețineți că durata de viață a acestei căști este de 5 ani de la data fabricației.

If the recommendations given above are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

Izolație fonică/Atenuare:

Testat în conformitate cu EN 352-1:2020

Declarația de conformitate UE:

Declarația UE de conformitate este disponibilă la adresa de internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.

Producător:

ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Produs: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17.4 dB, greutate: 145 g, dimensiuni: S/M/L



Aceste protectoare auditive sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentele individuale de protecție și ale Regulamentului 2023/988 privind siguranța generală a produselor.

Organismul notificat:

CERTIFICAREA STRĂINILOR (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Franța

Conform cu EN 352-1:2020

AVERTISMENT:

Ambalare: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mintale și a animalelor pentru a evita riscul unei posibile sufocări prin acoperirea tractului respirator, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul ingerării sau inhalării ambalajului. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

Eliminarea produsului: Eliminați produsul la sfârșitul ciclului său de viață în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

Adresa de e-mail pentru depunerea reclamațiilor privind siguranța produselor report@ardon.cz

Инструкция за употреба - Защитни средства за уши BG

Инструкция за употреба:

Тези продукти са проектирани така, че да помагат за намаляване на излагането на опасни нива на шум и силни звуци.

Product / model: 4EAR M20 са защитници на ушите с лента за глава с регулируеми по височина капсули и сменяеми възглавнички за уши, вложки от пяна за капсули и фиксатори за капсули (лента за глава от PU кожа+EVA+PVC, cushion PU+PVC).

Препоръки:

Потребителят трябва да се увери, че ушните предпазители са правилно поставени, добре регулирани и обслужвани в съответствие с инструкциите на производителя. Уверете се, че винаги носите защитните уши във всички шумни среди и че изискването за поддръжка се определя на редовни интервали.

Внимание: неспазването на тези препоръки води до значително намаляване на защитния ефект на капсулните ушни предпазители.

Сертифициране:

Сертифицирано в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 за личните предпазни средства от нотифицираните по-долу органи:
ORGANISM NOTIFICAT 2754 pentru modulul CE B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / France

Сглобяване/адаптиране/настройване:

1. Защитните ленти за уши 4EAR M20 се носят на главата.
2. Леко огънете защитните уши и ги издърпайте върху главата.
3. Поставете капсулите върху ухото и ги регулирайте, като премествате капсулите. Уверете се, че уплътнителните пръстени покриват напълно ушите и че са плътно прилепнали към главата.
4. Каишката за глава трябва да е леко прилепнала към главата.

Предупреждение:

Тези наушници са с малък, среден и голям размер. Муфите за уши, отговарящи на изискванията на EN 352-1, са от „среден размер“, „малък размер“ или „голям размер“. Мъфините за уши със „среден диапазон на размерите“ ще паснат на по-голямата част от ползвателите. „Малък диапазон на размера“ или „голям диапазон на размера“

Слушалките са проектирани така, че да пасват на потребители, за които слушалките със среден размер не са подходящи.

Наушниците, и по-специално възглавничките, могат да се влошат с употребата и трябва да се проверяват на чести интервали за пукнатини и течове, например. Поставянето на хигиенни покрития върху възглавничките може да повлияе на акустичните характеристики на наушниците.

Почистване:

Този продукт може да бъде повлиян неблагоприятно от някои химически вещества. Допълнителна информация трябва да се получи от производителя. Моля, не почиствайте с никакви химикали. Защитните уши могат да се почистват с кърпа, която е навлажнена с топъл сапун. Оставете да изсъхне, преди да я използвате отново. Не използвайте четки за драскане или други материали, които могат да повредят изолационната облицовка или уплътненията. Не потапяйте защитните уши във вода. Използвайте само почистващи препарати, които не влияят неблагоприятно на потребителя.

Поддръжка:

Капсулните предпазители за уши и особено уплътнителните подложки могат да се износват при употреба и затова трябва често да се проверяват за признаци на разкъсване и пукнатини.


Сменяйте уплътнителните тампони при необходимост, но най-малко на всеки 6 месеца. Старите уплътнителни подложки се изваждат, а новите се поставят внимателно в капсулите в правилната позиция, като след това се притискат напълно. Ако е необходимо, трябва да се подменят и изолационните облицовки на слуховите капсули. Лентата не трябва да се огъва или да се регулира излишно, тъй като правилната сила на опъване на този елемент е важен фактор за запазване на изолационните свойства.

Маркировка:



регистрирано търговско наименование
ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Адрес на производителя
4EAR M20 – Споменаване на продукта
CE – Съответствие с нормите за здраве, безопасност и опазване на околната среда
2754 – Нотифицирано лице за Модул C2

EN 352-1:2020 – Отговаря на европейския регламент EU 2016/425 и стандарт EN 352-1:2020
XX/XXXX - Месец и година на производство

 **06/2025**

Съхранение:

Защитните уши трябва да се съхраняват в чисти и безпрашни помещения преди и след употреба. Резервната част може да бъде поръчана от производителя или от местните дилъри. Резервните части трябва да са същите като оригиналните. **Моля, обърнете внимание, че срокът на експлоатация на този ушанка е 5 години след датата на производство.**

Моля, обърнете внимание, че срокът на експлоатация на този ушанка е 5 години след датата на производство.

Звукоизолация/заглушаване:

Тествано в съответствие с EN 352-1:2020

ЕС Декларация за съответствие:

ЕС декларацията за съответствие е достъпна на интернет адрес: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, след въвеждане на името или кода на продукта.

Производител:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎ +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Артикули: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, тегло: 145 g, размер: S/M/L

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опаковка: Пластмасовата торбичка, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Съхранявайте ги на място, недостъпно за деца, лица с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от евентуално задушаване от покриване на дихателните пътища, нараняване от острият ръбове на опаковката при работа с нея или риска от поглъщане или вдишване на опаковката. Горепосочената опаковка подлежи на рециклиране. След като разопаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Електронен адрес за подаване на жалби относно безопасността на продуктите report@ardon.cz

Upute za uporabu - Industrijska zaštitna sredstva za zaštitu sluha **HR**

Koristiti

Industrijski štitnici za uši pomažu smanjiti izloženost korisnika opasnim razinama buke u skladu s EN352-1:2020.

Proizvod/model: 4EAR M20 su štitnici za uši s podešavanjem visine i zamjenjivim jastučićima za uši.

Materija: ABS, PU koža, PVC, ugljični nehrđajući čelik, PU

Korisnik je dužan osigurati da:

- Štitnici za uši su postavljeni, podešeni i održavani u skladu s uputama proizvođača
- Slušalice se nose tijekom cijelog boravka u bučnom okruženju
- Štitnici za uši se redovito provjeravaju

ОБАВИЈЕСТ:

Štitnici za uši moraju biti pravilno postavljeni kako bi zvukovi iz okoline bili što je više moguće potisnuti. Pročitajte i slijedite sve upute za uporabu. Nemojte modificirati štitnike za sluh. Dodavanje higijenskih navlaka na štitnike za uši može negativno utjecati na učinkovitost štitnika za uši. Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, pružena zaštita može biti smanjena.

Certifikacija:

Certificiran u skladu s Uredbom EU 2016/425

ОБАВИЈЕШТЕНА ОСОБА 2754 за CE modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Upute za implementaciju:

1. Prije no što stavite štitnike za uši, počestlajajte kosu sa strane i uklonite naušnice ili druge ukrase iz ušiju koji bi mogli negativno utjecati na zategnutost.
2. Ispružite spojni dio do najveće moguće pozicije i postavite slušalice preko ušiju, s trakom za glavu okrenutom prema gore.

3. Pomaknite slušalice gore ili dolje kako biste pronašli položaj u kojem slušalice u potpunosti pokrivaju vaše uši, a jastučić za slušalice čvrsto pristaje.

Obavijest:

Ovi štitičnici za uši dolaze u srednjim, malim ili velikim veličinama. Srednji štitičnici za uši odgovaraju većini korisnika. Mali i veliki štitičnici za uši dizajnirani su za korisnike kojima srednji štitičnici nisu ugodni.

Štitičnici za uši, a posebno štitičnici za uši mogu se pokvariti čestim korištenjem, stoga ih je potrebno redovito provjeravati na znakovne oštećenja.

Održavanje i vijek trajanja

Prije svake uporabe provjerite slušalice, točke pričvršćivanja i traku za glavu. Ako su štitičnici za školjke oštećeni, bacite ih i odaberite druge. Nakon svake uporabe, preporučljivo je obrisati brtvene prstenove prikladnim materijalom, npr. posebnim krpama za čišćenje, tako da štitičnici ostanu čisti i higijenski. Proizvod se također može čistiti blagim deterdžentima i vodom, nemojte koristiti organska otapala ili alkohol. Štitičnici za uši mogu se koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

Oznaka proizvoda:



registrirani zaštitni znak

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – adresu proizvođača

4EAR M20 – broj artikla

CE – Usklađenost s normama u području zdravlja, sigurnosti i zaštite okoliša

2754 – Notificirano tijelo za Modul C2

EN 352-1:2020 – standard čije zahtjeve proizvod ispunjava

XX/XXXX– mjesec i godina proizvodnje

 06/2025

Skladištenje i pakiranje

Svaki štitičnik za uši zasebno je zamotan u svoje originalno pakiranje. Uvijek spremajte i transportirajte štitičnike za školjke u suhoj i čistoj plastičnoj vrećici. Držite štitičnike za uši čistima i suhima i čuvajte ih na normalnoj sobnoj temperaturi u čistom okruženju. Štitičnici za uši mogu se koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, zaštita koju pružaju ovi štitičnici za školjke može biti znatno smanjena pružiti sluh.

Zvučna izolacija/prigušivanje:

Ispitano u skladu s EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

EU izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj adresi: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili šifre proizvoda.

Proizvođač:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Proizvod: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17.4 dB, težina: 145 g, veličina: S/M/L

Ovi štitičnici za uši u skladu su sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi i Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda.

Notifikovana osoba:

ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital /

86100 Chatelleraut / France

U skladu s EN 352-1:2020



UPOZORENJE:

Pakiranje: Plastična vrećica, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama

i životinja kako biste izbjegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem dišnih putova, ozljeda oštrim rubovima pakiranja tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja pakiranja. Gore spomenuta ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

Zbrinjavanje proizvoda: Na kraju životnog ciklusa, proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom. Adresa e-pošte za slanje prijedloga u vezi sa sigurnošću proizvoda report@ardon.cz

Lietošanas instrukcija - Ausu aizsargi LV

Lietošanas instrukcija:

Šie izstrādājumi ir izstrādāti, lai palīdzētu samazināt bīstamu trokšņa līmeni un skaļu skaņu iedarbību.

Produkts / modelis: 4EAR M20 1 ir austiņas ar regulējamu augstumu un maināmiem ausu spilventiņiem, kapsulas putu ieliktniem un kapsulas fiksatoriem (galvas siksna PU āda+EVA+PVC, cushion PU).

Leteikumi:

Lietotājam jāpārlicinās, ka ausu aizsargi ir pareizi novietoti, labi noregulēti un apkopoti saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Pārlicinieties, ka ausu aizsargi vienmēr tiek valkāti visās trokšņainās vidēs un ka regulāri tiek noteikta nepieciešamā apkope.

Uzmanību: šo ieteikumu neievērošanas rezultātā ievērojami samazinās kapsulu ausu aizsargu aizsargājošā iedarbība.

Sertifikācija:

Sertificēts atbilstoši PPE regulai (ES)2016/425, ko sertificējusi turpmāk minētā paziņotā iestāde:

NOTIFICĒTAIS ORGANS 2754 CE modulim B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Montāža / pielāgošana / regulēšana:

1. 4EAR M20 ausu aizsargi ar lentu tiek nēsāti uz galvas.
2. Nedaudz salieciet ausu aizsargus un pārvelciet tos pāri galvai.
3. Novietojiet kapsulas virs ausu un noregulējiet tās, pārvietojot kapsulas. Pārlicinieties, ka blīvējuma gredzeni pilnībā nosedz ausis un cieši pieguļ pie galvas.
4. Galvas siksnei jābūt nedaudz piestiprinātai pie galvas.

Brīdinājums:

Šīs austiņas ir maza, vidēja un liela izmēra. EN 352-1 standartam atbilstošās austiņas ir „vidēja izmēra diapazons” vai „maza izmēra diapazons”, vai „liela izmēra diapazons”. „Vidēja izmēra diapazons” austiņas būs piemērotas lielākajai daļai lietotāju. „Maza izmēra diapazons” vai „liela izmēra diapazons” austiņas ir paredzētas lietotājiem, kuriem nav piemērotas „vidēja izmēra diapazons” austiņas.

Austiņas, jo īpaši spilventiņi, lietošanas laikā var pasliktināties, un tās bieži jāpārbauda, vai nav radušās plaisas un noplūdes, piemēram. Higiēnas pārvalku uzlikšana uz spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības.

Tīrīšana:

Šo produktu var nelabvēlīgi ietekmēt dažas ķīmiskās vielas. Papildu informācija jāsaņem no ražotāja. Lūdzu, netīriet ar ķīmiskām vielām. Ausu aizsargus var tīrīt ar drāniņu, kas samitrināta ar siltām ziepēm. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet nožūt. Neizmantojiet nekādas skrāpēšanas birstes vai citus materiālus, kas varētu sabojāt izolācijas oderējumu vai blīves. Neiegremdējiet ausu aizsargus ūdenī. Izmantojiet tikai tādus tīrīšanas līdzekļus, kas lietotājam nerada kaitīgu ietekmi.

Uzturēšana:

Kapsulas ausu aizsargi un jo īpaši blīvējuma spilventiņi lietošanas laikā var nolietoties, tāpēc tie bieži jāpārbauda, lai konstatētu plīsumu un plaisu pazīmes.

Nomainiet blīvējuma spilventiņus pēc vajadzības, bet ne retāk kā reizi 6 mēnešos. Vecos blīvējuma spilventiņus izvelk ārā, un jaunus uzmanīgi ievieto kapsulās pareizā pozīcijā, pēc tam tos pilnībā iespiežot. Vajadzības gadījumā jānomaina arī dzirdes kapsulu izolācijas oderējums. Lenti nedrīkst saliekt vai nevajadzīgi regulēt, jo šī elementa pareizs spriegojuma spēks ir svarīgs faktors izolācijas īpašību saglabāšanai.

Markējums:



reģistrēts tirdzniecības nosaukums

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Ražotāja adrese

4EAR M20 – Atsauce uz produktu

CE – Atbilstība veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem
2754 – Paziņotā iestāde C2 modulim
EN 352-1:2020 – Atbilst Eiropas regulai EU 2016/425 un standartam EN 352-1:2020
XX/XXXX - Ražošanas mēnesis un gads

Uzglabāšana:

Ausu aizsargi pirms un pēc lietošanas jāuzglabā tīrās un no putekļiem brīvās telpās.
Rezerves daļu var pasūtīt pie ražotāja vai vietējos dīleros. Rezerves daļām jābūt tādām pašām kā oriģinālajām.
Lūdzu, ņemiet vērā, ka šīs ausiņas kalpošanas laiks ir 5 gadi pēc ražotāja datuma.

Ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi, šo ausiņu sniegtā aizsardzība var ievērojami samazināties.

Skaņas izolācija/slāpēšana:

Testēts saskaņā ar EN 352-1:2020

ES atbilstības deklarācija:

ES atbilstības deklarācija ir pieejama interneta adresē: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, ievadot produkta nosaukumu vai kodu.

Ražotājs:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Precis: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, svars: 145 g, izmērs: S/M/L



Šie dzirdes aizsarglīdzekļi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un Regulas 2023/988 par produktu vispārēju drošību prasībām.

Paziņotā iestāde:

ĀRVALSTNIEKU SERTIFIKĀCIJA (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / Francija

Atbilst EN 352-1:2020

BRĪDINĀJUMS:

Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un birka nav rotaļlietas. Uzglabājiet tos bērniem, cilvēkiem ar garīgās attīstības traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no iespējamās nosmakšanas riska, pārklājot elpošanas ceļus, no traumām, ko var radīt iepakojuma asas malas, strādājot ar to, vai no riska norīt vai ieelpot iepakojumu. Iepriekš minētais iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izjaukšanas iepakojumu utilizējiet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Izstrādājuma iznīcināšana: Pēc produkta aprites cikla beigām atbrīvojieties no tā saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

E-pasta adrese sūdzību iesniegšanai par produktu drošumu report@ardon.cz.

Naudojimo instrukcija - Ausų apsaugos priemonės LT

Naudojimo instrukcija:

Šie gaminiai sukurti taip, kad padėtų sumažinti pavojingų triukšmo lygių ir garsių garsų poveikį.

Produktas / modelis: 4EAR M20 - tai ausų apsaugai su reguliuojamo aukščio kapsulėmis ir keičiamais ausų pagalvėlėmis, kapsulių putų įdėklais ir kapsulių laikikliais (ABS, PU oda, PVC, anglinis nerūdijantis plienas, PU pagalvėlės).

Rekomendacijos:

Naudotojas turėtų užtikrinti, kad ausų apsaugos priemonės būtų tinkamai uždėtos, sureguliuotos ir prižiūrimos pagal gamintojo nurodymus. Užtikrinkite, kad visuomet dėvėtumėte ausų apsaugas bet kokiaje triukšmingoje aplinkoje ir kad techninės priežiūros poreikis būtų nustatomas reguliariai.

Dėmesio: nesilaikant šių rekomendacijų, labai sumažėja apsauginis kapsulinių ausų apsaugų poveikis.

Sertifikavimas:

Sertifikuota pagal PPE reglamentą (ES) 2016/425 toliau nurodytos notifikuojančios įstaigos:

Modulis B+C2 PASKELBTA ĮSTAIGA 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France

Surinkimas / pritaikymas / reguliavimas:

1. 4EAR M20 ausų apsaugai ant galvos dėvimi ant galvos.
2. Šiek tiek sulenkite ausų apsaugas ir užmaukite jas ant galvos.
3. Uždėkite kapsules ant ausies ir reguliuokite jas judindami kapsules. Įsitinkite, kad sandarinimo žiedai visiškai uždengia ausis ir tvirtai priglunda prie galvos.
4. Galvos diržas turi būti šiek tiek priglauistas prie galvos.

Įspėjimas:

Šios ausinės yra mažo, vidutinio ir didelio dydžio. EN 352-1 standartą atitinkančios ausinės yra „vidutinio dydžio diapazono“, „mažo dydžio diapazono“ arba „didelio dydžio diapazono“. „Vidutinio dydžio diapazono“ ausinės tiks daugumai naudotojų. „Mažo dydžio diapazono“ arba „didelio dydžio diapazono“ ausinės skirtos tiems, kuriems vidutinio dydžio ausinės netinka.

Naudojant ausines, ypač pagalvėles, gali pablogėti jų kokybė, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ir nuotėkio, pvz. Higienos užvalkalų tvirtinimas prie pagalvėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms.

Valymas:

Šį gaminį gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Papildomą informaciją reikėtų gauti iš gamintojo. Nevalykite jokiais cheminėmis medžiagomis. Ausų apsaugas galima valyti šluoste, sudrėkinta šiltu muilu. Prieš pakartotinai naudodami leiskite išdžiūti. Nenaudokite jokių braižymo šepetėlių ar kitų medžiagų, galinčių pažeisti izoliacinį pamušalą ar sandariklius. Neplaukite ausų apsaugų į vandenį. Naudokite tik tas valymo priemones, kurios neturi neigiamo poveikio naudotojui.

Techninė priežiūra:

Kapsuliniai ausų apsaugai, ypač sandarinimo pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ir įtrūkimų. Keiskite sandarinimo trinkeles pagal poreikį, bet ne rečiau kaip kas 6 mėnesius. Senosios sandarinimo pagalvėlės ištraukiamos, o naujos atsargiai įdedamos į kapsules tinkamoje padėtyje ir iki galo prispaudžiamos. Jei reikia, taip pat reikia pakeisti klausos kapsulių izoliacinius įdėklus. Juostelės negalima lenkti ar be reikalo reguliuoti, nes teisinga šio elemento įtempimo jėga yra svarbus izoliacinių savybių išlaikymo veiksnys.

Žymėjimas:



registruotas prekės ženklas

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Gamintojo adresas

4EAR M20 – Nuoroda į gaminį

CE – Atbilstība veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem

2754 – Notifikuota įstaiga C2 moduliui

EN 352-1:2020 – Atitinka Europos reglamentą EU 2016/425 ir standartą EN 352-1:2020

XX/XXXX - Pagaminimo mėnuo ir metai

 **06/2025**

Saugojimas:

Prieš naudojimą ir po jo ausų apsaugas reikia laikyti švariose ir nedulkėtose vietose.

Atsarginę dalį gali užsakyti gamintojas arba vietos prekybos atstovai. Atsarginės dalys turi būti tokios pačios kaip originalios.

Atkreipkite dėmesį, kad šio ausų krapštuko naudojimo laikas yra 5 metai nuo gamintojo datos.

Jei nesilaikysite pirmiau pateiktų rekomendacijų, ausinių apsauga labai suprastės.

Garso izoliacija / slopinimas:

Išbandyta pagal EN 352-1:2020

ES atitikties deklaracija:

ES atitikties deklaracija prieinama interneto adresu: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, įvedus gaminio pavadinimą arba kodą.

Gamintojas:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Prekės: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, svoris: 145 g, dydis: S/M/L



Šios klausos apsaugos priemonės atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir Reglamento 2023/988 dėl bendrosios gaminių saugos reikalavimus.

Notifikuotoji įstaiga:

UŽSIENIEČIŲ SERTIFIKAVIMAS (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Prancūzija

Atitinka EN 352-1:2020

ĮSPĖJIMAS:

Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, žmonėms su protine negalia ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte galimo uždusimo uždengus kvėpavimo takus, susižalojimo aštriais pakuotės kraštais juos tvarkant arba pavojaus praryti ar įkvėpti pakuotę. Aukščiau nurodyta pakuotė gali būti perdirbama. Išpakavę gaminį, pakuotę išmeskite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

Gaminio šalinimas: Pasibaigus gaminio gyvavimo ciklui, gaminį utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

Kasutusjuhend - Kõrvakaitsmed ET

Kasutusjuhend:

Need tooted on loodud selleks, et vähendada kokkupuudet ohtliku müratasemega ja valju heliga.

Toode / mudel: 4EAR M20 on reguleeritava kõrgusega kapslid ja vahetatavad kõrvapadjad, kapsli vahtpolstrid ja kapsli hoidikud (peapael PU nahk+EVA+PVC, padi PU).

Soovitused:

Kasutaja peaks tagama, et kõrvakaitsmed oleksid õigesti paigaldatud, hästi reguleeritud ja hooldatud vastavalt tootja juhiste. Veenduge, et kannate kõrvakaitsmeid alati kõigis mürarikas keskkonnas ja et hooldusnõue määratakse kindlaks korrapärase ajavahemike järel.

Ettevaatust: nende soovituste mittejärgimine vähendab kapsliga kõrvakaitsmete kaitsvat toimet oluliselt.

Sertifitseerimine:

Sertifitseeritud vastavalt PPE määrusele (EL) 2016/425, mille on esitanud allpool nimetatud asutused:

Moodul B+C2 TEAVITATUD JUHTIMISEKS 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Kokkupanek / kohandamine / reguleerimine:

1. 4 EAR M20 kõrvakaitsmeid kantakse peas.
2. Painutage kõrvakaitsmeid kergelt lahti ja tõmmake need üle pea.
3. Asetage kapslid kõrva kohale ja reguleerige neid kapsleid liigutades. Veenduge, et tihendusrõngad kataksid täielikult kõrvad ja et need toetuksid kindlalt vastu pead.
4. Pearihm peaks olema kergelt vastu pead.

Hoiatus:

Need kõrvaklapid on väikese, keskmise ja suure suurusega. EN 352-1 standardile vastavad kõrvaklapid on „keskmise suurusega“ või „väikese suurusega“ või „suure suurusega“. „Keskmise suurusega“ kõrvaklapid sobivad enamikule kandjatele. „Väikese suurusega“ või „suure suurusega“ kõrvaklapid on mõeldud kandjatele, kellele „keskmise suurusega“ kõrvaklapid ei sobi.

Kõrvaklapid ja eelkõige padjad võivad kasutuse käigus halveneda ning neid tuleks sagedaste ajavahemike järel kontrollida, et tuvastada näiteks pragusid ja lekkeid. Hügieenikatete paigaldamine padjadele võib mõjutada kõrvaklappide akustilist toimivust.

Puhastamine:

Seda toodet võivad kahjustada teatud keemilised ained. Lisateavet tuleks küsida tootjalt. Palun ärge puhastage kemikaalidega. Kõrvakaitsmeid võib puhastada sooja seebiveega niisutatud lapiga. Laske enne taaskasutamist kuivada. Ärge kasutage mingeid kriimustusharju ega muid materjale, mis võivad kahjustada isolatsioonivoodrit või tihendeid. Ärge kastke kõrvakaitsmeid vette. Kasutage ainult selliseid puhastusvahendeid, mis ei kahjusta kasutajat.

Hooldus:

Kapsliga kõrvakaitsmed ja eriti tihenduspadjad võivad kasutamise käigus kuluda ning seetõttu tuleks neid sageli kontrollida, et leida märke rebenditest ja pragudest.

Vahetage tihenduspadjad vastavalt vajadusele, kuid vähemalt iga 6 kuu tagant. Vanad tihenduspadjad tõmmatakse välja ja uued pannakse ettevaatlikult kapslitesse õiges asendis, seejärel vajutatakse need täielikult kinni. Vajaduse korral tuleb asendada ka kuulmekapslite isolatsioonivooderdused. Rihma ei tohi painutada ega asjatult reguleerida, sest selle elemendi õige pingutusjõud on isolatsiooniomaduste säilimise seisukohalt oluline tegur.

Märgistus:



registreeritud kaubamärk

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Tootja aadress

4EAR M20 – viide toote kohta

CE – Vastavus tervise-, ohutus- ja keskkonnastandarditele

2754 – Teavitatud asutus mooduli C2 jaoks

EN 352-1:2020 – Vastab Euroopa määrusele EL 2016/425 ja standardile EN 352-1:2020.

XX/XXXX - Tootmise kuu ja aasta

 06/2025

Ladustamine:

Kõrvakaitsmeid tuleb enne ja pärast kasutamist hoida puhtas ja tolmuvabas ruumis. Varuosasid saab tellida tootja või kohalikud edasimüüjad. Varuosad peavad olema samad, mis originaalvaruosad. Pange tähele, et selle kõrvamütsikese kasutusiga on 5 aastat pärast tootja kuupäeva.

Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võib nende kõrvaklappide pakutav kaitse oluliselt väheneda.

Heliisolatsioon / summutus:

Testitud vastavalt standardile EN 352-1:2020

ELi vastavusdeklaratsioon:

ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebiaadressil: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, sisestades toote nime või koodi.

Tootja:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Tooted: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, kaal: 145 g, suurus: S/M/L



Need kuulmiskaitsevahendid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 (isikukaitsevahendite kohta) ja määruse 2023/988 (üldise tooteohutuse kohta) nõuetele.

Teavitatud asutus:

VÄLISMAALASE SERTIFITSEERIMINE (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatelleraut / Prantsusmaa

Vastab standardile EN 352-1:2020

HOIATUS:

Pakend: Kilekott, paberkarp ja silt ei ole mänguajad. Hoidke neid lastele, vaimupuudega inimestele ja loomadele kättesaamatus kohas, et vältida võimalikku lämbumisohtu hingamisteede katmisest, vigastusi pakendi teravatest servadest käsitsemise ajal või ohtu pakendi allaneelamise või sissehingamise tõttu. Ülaloodud pakend on taaskasutatav. Pärast toote lahtipakkimist hävitage pakend vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnormidele.

Toote kõrvaldamine: Kõrvaldage toode selle elutsükli lõpus vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele
E-posti aadress tooteohutusega seotud kaebuste esitamiseks report@ardon.cz

Käyttöohjeet - Korvasuojaimet FI

Käyttöohjeet:

Nämä tuotteet on suunniteltu vähentämään altistumista vaarallisille melutasoille ja koville äänille.

Tuote / malli: 4EAR M20 ovat päähineellä varustettuja korvasuojaimia, joissa on korkeussäädettävät kapselit ja vaihdettavat korvatyyny, kapselivaahtomuoviset sisäkkeet ja kapselin pidikkeet (päähine PU-nahka+EVA+PVC, pehmuste PU).

Suosituks:

Käyttäjän on varmistettava, että kuulonsuojaimet on istutettu oikein, säädetty hyvin ja huollettu valmistajan ohjeiden mukaisesti. Varmista, että käytät korvasuojaimia aina kaikissa meluisissa ympäristöissä ja että huoltotarve määritetään säännöllisin väliajoin.

Varoitus: jos näitä suosituksia ei noudateta, kapselikorvasuojien suojavaikutus heikkenee huomattavasti.

Sertifiointi:

Jäljempänä ilmoitetut laitokset ovat sertifioineet PPE-asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti:

Moduuli B+C2 ILMOITETTU LAITOS 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Kokoonpano / mukauttaminen / säätäminen:

1. 4EAR M20- päänauhalliset kuulonsuojaimet puetaan päähän.
2. Taivuta korvasuojia hieman erilleen ja vedä ne päähän yli.
3. Aseta kapselit korvan päälle ja säädä niitä liikuttamalla kapseleita. Varmista, että tiivistysrenkaat peittävät korvat kokonaan ja että ne tukevasti lepäävät päätä vasten.
4. Päähihnan on oltava hieman päätä vasten.

Varoitus:

Nämä kuulosuojaimet ovat pieniä, keskikokoisia ja suuria. EN 352-1 -standardin mukaiset kuulosuojaimet ovat „keskikokoisia” tai „pieniä” tai „suuria”. „Keskikokoiset” kuulosuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjistä. „Pieni kokoluokka” tai „suuri korvaläpät on suunniteltu sellaisille käyttäjille, joille „keskikokoiset” korvaläpät eivät sovi.

Kuulosuojaimet ja erityisesti niiden pehmusteet voivat huonontua käytön myötä, ja ne on tutkittava usein esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Hygieniasuojusten sovittaminen tyynyihin voi vaikuttaa kuulosuojainten akustiseen suorituskykyyn.

Puhdistus:

Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja on pyydettävä valmistajalta. Älä puhdistaa millään kemikaaleilla. Korvasuojaimet voidaan puhdistaa liinalla, joka on kostutettu lämpimällä saippuavedellä. Anna kuivua ennen uudelleenkäyttöä. Älä käytä naarmuttavia harjoja tai muita materiaaleja, jotka voivat vahingoittaa eristevuorta tai tiivisteitä. Älä upota korvasuojaimia veteen. Käytä vain sellaisia puhdistusaineita, jotka eivät vaikuta haitallisesti käyttäjään.

Huolto:

Kapselikuulosuojaimet ja erityisesti tiivistetyynyt voivat kulua käytön myötä, joten ne on tarkastettava usein repeämien ja halkeamien varalta.

Vaihda tiivistyspehmusteet tarpeen mukaan, mutta vähintään 6 kuukauden välein. Vanhat tiivistetyynyt vedetään ulos ja uudet työnnetään varovasti kapseleihin oikeaan asentoon, minkä jälkeen ne painetaan kokonaan kiinni. Myös kuulokekapselien eristysvuoraukset on tarvittaessa vaihdettava. Nauhaa ei saa taivuttaa tai säätää tarpeettomasti, koska tämän elementin oikea kiristysvoima on tärkeä tekijä eristysominaisuuksien säilymisen kannalta.

Merkintä:

rekisteröity tavaramerkki

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Valmistajan osoite

4EAR M20 – Tuotteen viite

CE – Yhdenmukaisuus terveys-, turvallisuus- ja ympäristöstandardien kanssa

2754 – Ilmoitettu laitos moduulille C2

EN 352-1:2020 – Täyttää eurooppalaisen asetuksen EU 2016/425 ja standardin EN 352-1:2020 vaatimukset.

XX/XXXX - Tuotantokuukausi ja -vuosi

 06/2025

Varastointi:

Korvasuojaimet on säilytettävä puhtaissa ja pölyttömissä tiloissa ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

Varaosan voi tilata valmistajalta tai paikallisilta jälleenmyyjiltä. Varaosien on oltava samoja kuin alkuperäiset.

Huomaa, että tämän korvasuojajan käyttöikä on 5 vuotta valmistajan päivämäärän jälkeen.

Jos edellä annettuja suosituksia ei noudateta, korvalappujen antama suoja heikkenee huomattavasti.

Äänieristys/vaimennus:

Testattu standardin EN 352-1:2020 mukaisesti

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla internetosoitteessa: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, tuotteen nimen tai koodin syöttämisen jälkeen.

Valmistaja:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Tuotteet: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, paino: 145 g, koko: S/M/L

Nämä kuulonsuojaimet täyttävät henkilönsuojaimista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 ja yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun asetuksen 2023/988 vaatimukset.



Ilmoitettu laitos:

ULKOMAALAISEN TODISTUS (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Ranska

EN 352-1:2020 mukainen

VAROITUS

Pakkaus: Muovipussi, paperilaatikko ja lappu eivät ole leluja. Pidä ne lasten, kehitysvammaisten ja eläinten ulottumattomissa, jotta vältetään hengitysteiden peittämisestä aiheutuva mahdollinen tukehtumisvaara, pakkauksen terävien reunojen aiheuttama loukkaantumisvaara käsittelyn aikana tai pakkauksen nielemis- tai hengittämisvaara. Edellä mainittu pakkaus on kierrätettävissä.

Hävitä pakkaus tuotteen purkamisen jälkeen paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen: Hävitä tuote sen elinkaaren lopussa paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Sähköpostiosoite tuoteturvallisuusvalituksia varten report@ardon.cz

Instruktioner för användning - Hörselskydd SW

Instruktioner för användning:

Dessa produkter är utformade för att hjälpa till att minska exponeringen för farliga bullernivåer och höga ljud.

Produkt/modell: 4EAR M20 är hörselskydd med huvudband med höjdstyckbara kapslar och utbytbara öronkuddar, kapselskuminsatser och kapselhållare (huvudband PU-läder+EVA+PVC, kudde PU).

Rekommendationer:

Användaren bör se till att hörselskydden är korrekt monterade, väl justerade och underhållna i enlighet med tillverkarens anvisningar. Se till att du alltid använder hörselskydden i alla bullriga miljöer och att underhållsbehovet fastställs med jämna mellanrum.

Varning: Om dessa rekommendationer inte följs minskar kapselhörselskyddens skyddande effekt avsevärt.

Certifiering:

Certifierad enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 av nedan angivna organ:

Modul B+C2 NOTIFIED BODY 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / France

Montering / Anpassning / Justering:

1. 4EAR M20 hörselskydd med huvudband bärs på huvudet.
2. Böj isär hörselskydden en aning och dra dem över huvudet.
3. Placera kapslarna över örat och justera dem genom att flytta kapslarna. Se till att tätningringarna täcker öronen helt och att de ligger stadigt an mot huvudet.
4. Huvudremmen ska vara lätt placerad mot huvudet.

Varning:

Dessa hörselkåpor finns i storlekarna small, medium och large. Hörselkåpor som uppfyller EN 352-1 är av „medelstor storlek“ eller „liten storlek“ eller „stor storlek“. „Medium size range“ hörselkåpor passar majoriteten av användarna. „Litet storleksintervall“ eller „stort storleksintervall“ hörselkåpor är utformade för att passa bärare för vilka „medium size range“ hörselkåpor inte är lämpliga.

Hörselkåpor, och i synnerhet kuddarna, kan försämrans vid användning och bör undersökas med jämna mellanrum för att upptäcka sprickor och läckage, t.ex. Montering av hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselkåporas akustiska prestanda.

Rengöring:

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör erhållas från tillverkaren. Rengör inte med några kemikalier. Hörselskydden kan rengöras med en trasa som fuktats med varmt tvällödder. Låt torka innan du använder dem igen. Använd inte repande borstar eller andra material som kan skada den isolerande insidan eller tätningarna. Sänk inte ner hörselskydden i vatten. Använd endast rengöringsmedel som inte har någon negativ inverkan på användaren.

Underhåll:

Kapselöronskydd och särskilt tätningkuddarna kan slitas vid användning och bör därför kontrolleras ofta för tecken på revor och sprickor.

Byt ut tätningkuddarna efter behov, dock minst var 6:e månad. De gamla tätningplattorna dras ut och de nya sätts försiktigt in i kapslarna i rätt läge och trycks sedan fast helt och hållet. Hörselkapslarnas isolerande foder ska också bytas ut vid behov. Bandet får inte böjas eller justeras i onödan, eftersom rätt spännkraft för detta element är en viktig faktor för att bibehålla de isolerande egenskaperna.

Märkning:

registrerat handelsnamn

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Tillverkarens adress

4EAR M20 – Reference för produkt

CE – Överensstämmelse med normer för hälsa, säkerhet och miljö

2754 – Anmält organ för modul C2

EN 352-1:2020 – Uppfyller den europeiska förordningen EU 2016/425 och standarden EN 352-1:2020

XX/XXXX - Månad och år för produktion

 **06/2025****Förvaring:**

Hörselskydden ska förvaras i rena och dammfria utrymmen före och efter användning.

Reservdelar kan beställas av tillverkaren eller lokala återförsäljare. Reservdelarna måste vara identiska med originaldelarna.

Observera att livslängden för denna öronmuff är 5 år efter tillverkningsdatum.

Om rekommendationerna ovan inte följs försämrans skyddet från hörselkåporas avsevärt.

Ljudisolering/Attenuation:

Testad enligt EN 352-1:2020

EU-försäkran om överensstämmelse:

U-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbadressen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, efter att produktnamnet eller koden har angetts.

Tillverkare:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Föremål: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17.4 dB, vikt: 145 g, storlek: S/M/L



Dessa hörselskydd uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning och förordning 2023/988 om allmän produktsäkerhet.

Anmäld instans:

CERTIFIERING AV ALIENOR (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrike

Överensstämmer med EN 352-1:202

VARNING

Förpackning: Plastpåse, papperslåda och etikett är inte leksaker. Förvara dem utom räckhåll för barn, psykiskt funktionshindrade personer och djur för att undvika risken för kvävning genom att andningsvägarna täcks, skador från vassa kanter på förpackningen under hanteringen eller risken för att förpackningen sväljs eller andas in. Ovanstående förpackning är återvinningsbar. Efter upppackning av produkten ska förpackningen kasseras i enlighet med lokala bestämmelser för avfallshantering.

Bortskaffande av produkten: Kassera produkten i slutet av dess livscykel i enlighet med lokala bestämmelser för avfallshantering. E-postadress för produktsäkerhetsklagomål report@ardon.cz

Instruksjon for bruk - Hørselsvern NO

Instruksjon for bruk:

Disse produktene er utviklet for å bidra til å redusere eksponeringen for farlige støynivåer og høye lyder.

Produkt/modell: 4EAR M20 er hørselsvern med hodebøyle med høydejusterbare kapsler og utskiftbare øreputer, kapselskuminnlegg og kapselholdere (hodebøyle PU-lær+EVA+PVC, cushiou PU).

Anbefalinger:

Brukeren bør sørge for at hørselsvernet er korrekt montert, godt justert og vedlikeholdt i henhold til produsentens anvisninger. Sørg for at du alltid bruker hørselsvernet i alle støyende omgivelser, og at vedlikeholdsbehovet bestemmes med jevne mellomrom.

Forsiktig: Hvis disse anbefalingene ikke følges, reduseres den beskyttende effekten av kapseløreproppene betraktelig.

Sertifisering:

Sertifisert i henhold til PPE-forordning (EU) 2016/425 av nedenstående varslingsorgan:

Modul B+C2 NOTIFIED BODY 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Montering/tilpasning/justering:

1. 4EAR M20 hørselsvern med hodebøyle bæres på hodet.
2. Bøy øreklokkene litt fra hverandre og trekk dem over hodet.
3. Plasser kapslene over øret, og juster dem ved å bevege kapslene. Sørg for at tetningsringene dekker ørene helt og at de ligger godt an mot hodet.
4. Hoderemmen skal være lett plassert mot hodet.

Advarsel:

Disse øreklokkene finnes i små, mellomstore og store størrelser. Øreklokker som er i samsvar med EN 352-1, er av „medium størrelse“, „liten størrelse“ eller „stor størrelse“. „Medium size range“ vil passe de fleste brukere. „Liten størrelsesgruppe“ eller „stor størrelsesgruppe“

Øreklokker er utviklet for å passe til brukere som ikke kan bruke øreklokker i „medium størrelse“.

Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom for å se etter sprekker og lekkasje, for eksempel. Montering av hygienetrek på putene kan påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene.

Rengjøring:

Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten. Vennligst ikke rengjør med kjemikalier. Hørselsvernet kan rengjøres med en klut som er fuktet med varmt såpeskum. La dem tørke før de brukes på nytt. Ikke bruk ripebørster eller andre materialer som kan skade det isolerende fôret eller tetningene. Ikke senk øreproppene ned i vann. Bruk kun rengjøringsmidler som ikke påvirker brukeren negativt.

Vedlikehold:

Kapselørepropper og spesielt tetningsputene kan slites ved bruk og bør derfor inspiseres ofte for tegn på rifter og sprekker. Skift ut tetningsputene etter behov, men minst hver 6. måned. De gamle tetningsputene trekkes ut, og de nye settes forsiktig inn i kapslene i riktig posisjon, og trykkes deretter helt på. Isolasjonsbelegget på hørselskapslene skal også skiftes ut ved behov. Båndet skal ikke bøyes eller justeres unødvendig, da riktig strammekraft på dette elementet er en viktig faktor for å opprettholde de isolerende egenskapene.

Merking:

registrert varemerke

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, – Produsentens adresse

4EAR M20 – Produktreferanse

CE – Overensstemmelse med standarder for helse, sikkerhet og miljø

2754 – Varslet organ for modul C2

EN 352-1:2020 – Oppfyller europeisk forordning EU 2016/425 og standard EN 352-1:2020

XX/XXXX – Produksjonsmåned og -år

 **06/2025****Lagring:**

Hørselsvernet skal oppbevares på et rent og støvfritt sted før og etter bruk. Reservedeler kan bestilles av produsenten eller lokale forhandlere. Reservedelene må være de samme som originaldelene. **Vær oppmerksom på at levetiden til denne øreklokken er 5 år etter produksjonsdato.**

Hvis anbefalingene ovenfor ikke følges, vil beskyttelsen fra øreklokkene bli sterkt svekket.

Lydisolering/lyddemping:

Testet i henhold til EN 352-1:2020

EU-samsvarserklæring:

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettadressen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, etter at produktnavn eller -kode er angitt.

Produsent:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

Varer: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, vekt: 145 g, størrelse: S/M/L



Disse hørselsvernene oppfyller kravene i Europaparlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr og forordning 2023/988 om generell produktsikkerhet.

Meldt organ:

UTLENDINGSSERTIFISERING (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrike

I samsvar med EN 352-1:2020

ADVARSEL

Emballasje: Plastpose, papireske og etikett er ikke leketøy. Oppbevar dem utilgjengelig for barn, psykisk utviklingshemmede og dyr for å unngå risiko for kvelning ved tildekking av luftveiene, skader fra skarpe kanter på emballasjen under håndtering eller risiko for svelging eller innånding av emballasjen. Ovennevnte emballasje er resirkulerbar. Etter at produktet er pakket ut, skal emballasjen avhendes i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.

Avhending av produktet: Kasser produktet ved slutten av dets livssyklus i samsvar med lokale forskrifter for avfallshåndtering.

E-postadresse for produktsikkerhetsklager report@ardon.cz

Instruktion til brug - Høreværn DK

Instruktion til brug:

Disse produkter er designet til at hjælpe med at reducere eksponeringen for farlige støjniveauer og høje lyde.

Produkt/model: 4EAR M20 er hovedbøjle-høreværn med højdejusterbare kapsler og udskiftelige ørepuder, kapselskumindsatser og kapselholdere (hovedbøjle PU-læder+EVA+PVC, cushiou PU).

Anbefalinger:

Brugeren skal sørge for, at høreværnet sidder korrekt, er veljusteret og serviceret i overensstemmelse med producentens anvisninger. Sørg for, at du altid har høreværnet på i alle støjende miljøer, og at vedligeholdelsesbehovet bestemmes med regelmæssige intervaller.

Forsigtig: Hvis disse anbefalinger ikke følges, reduceres kapselhøreværnets beskyttende effekt kraftigt.

Certificering:

Certificeret i henhold til PPE-forordning (EU) 2016/425 af nedenstående organer:

Modul B+C2 NOTIFIED BODY 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Montering/tilpasning/justering:

1. 4EAR M20 hovedbøjle-høreværn bæres på hovedet.
2. Bøj høreværnene lidt fra hinanden, og træk dem over hovedet.
3. Placer kapslerne over øret, og juster dem ved at flytte kapslerne. Sørg for, at tætningsringene dækker ørerne helt, og at de sidder godt fast på hovedet.
4. Hovedremmen skal være let placeret mod hovedet.

Advarsel:

Disse høreværn findes i små, mellemstore og store størrelser. Høreværn, der overholder EN 352-1, er af „mellemstørrelse“ eller „lille størrelse“ eller „stor størrelse“. Høreværn i „medium size range“ passer til de fleste brugere. „Lille størrelsesområde“ eller „stort størrelsesområde“ høreværn er designet til at passe til brugere, for hvem „medium size range“ høreværn ikke er egnede. Høreværn, og især puder, kan forringes ved brug og bør undersøges med jævne mellemrum for revner og lækage, f.eks. Montering af hygiejnebetæk på puderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne.

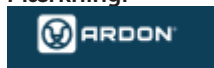
Rengøring:

Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten. Rengør venligst ikke med kemikalier. Høreværnet kan rengøres med en klud, der er fugtet med varmt sæbespån. Lad dem tørre, før de bruges igen. Brug ikke ridsende børster eller andre materialer, der kan beskadige den isolerende foring eller tætningerne. Nedsæk ikke høreværnet i vand. Brug kun rengøringsmidler, som ikke påvirker brugeren negativt.

Vedligeholdelse:

Kapselhøreværn og især tætningspuderne kan blive slidt ved brug og bør derfor ofte efterses for tegn på revner og sprækker. Udskift forseglingspuderne efter behov, men mindst hver 6. måned. De gamle forseglingspuder trækkes ud, og de nye sættes forsigtigt ind i kapslerne i den rigtige position, hvorefter de trykkes helt fast. Høre-kapslernes isolerende foringer skal også udskiftes, hvis det er nødvendigt. Båndet må ikke bøjes eller justeres unødigt, da den korrekte spændingskraft af dette element er en vigtig faktor for bevarelsen af de isolerende egenskaber.

Mærkning:



registreret handelsnavn

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Producentens adresse

4EAR M20 – Reference for produkt

CE – Overensstemmelse med standarder for sundhed, sikkerhed og miljø

2754 – Notificeret organ for modul C2

EN 352-1:2020 – Opfylder europæisk forordning EU 2016/425 og standard EN 352-1:2020

XX/XXXX - produktionsmåned og -år

 06/2025

Opbevaring:

Høreværnene skal opbevares på et rent og støvfrit sted før og efter brug. Reservedele kan bestilles af producenten eller lokale forhandlere. Reservedele skal være de samme som de originale. **Bemærk, at levetiden for denne øremuffe er 5 år efter produktionsdatoen.**

Hvis ovenstående anbefalinger ikke følges, vil den beskyttelse, som høreværnet giver, blive alvorligt forringet.

Lydisolering/dæmpning:

Testet i henhold til EN 352-1:2020

EU-overensstemmelseserklæring:

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, efter indtastning af produktnavn eller -kode.

Producent:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061
E-mail: report@ardon.cz

Varer: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, vægt: 145 g, størrelse: S/M/L



Disse høreværn overholder kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og forordning 2023/988 om generel produktsikkerhed.

Anmeldt organ:

CERTIFICERING AF UDLÆNDINGE (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / Frankrig

I overensstemmelse med EN 352-1:2020

ADVARSEL

Emballage: Plastpose, papkasse og mærke er ikke legetøj. Opbevar dem utilgængeligt for børn, mentalt handicappede personer og dyr for at undgå risikoen for kvælning ved at dække luftvejene, skader fra skarpe kanter på emballagen under håndtering eller risikoen for indtagelse eller indånding af emballagen. Ovenstående emballage kan genbruges. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler for affaldshåndtering.

Bortskaffelse af produktet: Bortskaf produktet ved afslutningen af dets livscyklus i overensstemmelse med de lokale regler for affaldshåndtering.

E-mailadresse for klager over produktsikkerhed report@ardon.cz

Uputstvo za upotrebu - Industrijske zaštitne štitnike za sluh SRB

Koristite:

Industrijski štitnici za sluh pomažu u smanjenju izloženosti korisnika opasnim nivoima buke u skladu sa EN352-1:2020.

Proizvod/model: 4EAR M20 su štitnici za uši sa podešavanjem visine i zamenljivi jastučići za uši.

Materijal: ABS, PU koža, PVC, ugljenični nerđajući čelik, PU

Korisnik je dužan da obezbedi da:

- Štitnici za uši se postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Štitnici za uši se nose tokom celog boravka u bučnom okruženju.
- Štitnici za uši se redovno proveravaju.

OBJAVA:

Štitnici za uši moraju biti pravilno postavljeni tako da se zvukovi iz okoline potiskuju što je više moguće. Pročitajte i pratite sva uputstva za upotrebu. Nemojte modifikovati štitnike za sluh. Dodavanje higijenskih navlaka na štitnike za uši može negativno uticati na performanse štitnika za uši. Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, obezbeđena zaštita može biti smanjena.

Sertifikacija:

Sertifikovan u skladu sa Uredbom EU 2016/425

OBAVEŠTENJE LICE 2754 za CE modul B+C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Uputstva za primenu:

1. Pre stavljanja štitnika za uši, očešljajte kosu na stranu i skinite minduše ili druge ukrase sa ušiju koji mogu negativno uticati na zatezanje.

2. Proširite spojni deo do maksimalno mogućeg položaja i postavite slušalice preko ušiju, sa trakom za glavu prema gore.
3. Pomerite slušalice nagore ili nadole da biste pronašli položaj gde slušalice potpuno pokrivaju vaše uši i jastučić za slušalice dobro pristaje.

Objava:

Ovi štitičnici za uši dolaze u srednjim, malim ili velikim. Srednji štitičnici za uši odgovaraju većini korisnika. Mali i veliki štitičnici za uši su dizajnirani za korisnike kojima nije prijatno sa srednjim štitičnicima za uši.

Štitičnici za uši, a posebno štitičnici za uši, mogu da se pokvare čestom upotrebom, pa je potrebno u redovnim intervalima proveravati da li ima znakova oštećenja.

Održavanje i radni vek

Pre svake upotrebe, proverite slušalice, tačke pričvršćivanja i traku za glavu. Ako su štitičnici školjke oštećeni, odbacite ih i izaberite drugu. Nakon svake upotrebe, preporučljivo je obrisati zaptivne prstenove odgovarajućim materijalom, npr. za to obučenim posebnim krpama, tako da štitičnici ostanu čisti i higijenski. Proizvod se takođe može čistiti blagim deterdžentom i vodom, ne koristiti organske rastvarače ili alkohol. Štitičnici za uši se mogu koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

Oznaka proizvoda:



registrovani zaštitni znak

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Adresa proizvođača

4EAR M20 – Broj proizvoda

CE – Usklađenost sa standardima u oblasti zdravlja, bezbednosti i zaštite životne sredine

2754 – Notifikovano telo za Modul C2

EN 352-1:2020 – Standard čije zahteve proizvod ispunjava

XX/XXXX – Mesec i godina proizvodnje

Skladištenje i pakovanje

Svaki štitičnik za uši je pojedinačno upakovan u originalno pakovanje. Uvek čuvajte i transportujte štitičnike za školjke u suvoj i čistoj plastičnoj kesi. Čuvajte štitičnike za uši čistim i suvim i čuvajte ih na normalnoj sobnoj temperaturi u čistom okruženju. Štitičnici za uši se mogu koristiti 5 godine od datuma proizvodnje.

Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, zaštita koju pružaju ovi štitičnici za školjke može biti značajno smanjena obezbedi saslušanje.

Zvučna izolacija/prigušivanje:

Testirano u skladu sa EN 352-1:2020

EU Declaration of conformity:

EU izjava o usaglašenosti dostupna je na internet adresi: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili šifre proizvoda.

Proizvođač:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Proizvod: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, težina: 145 g, veličina: S/M/L



Ovi štitičnici za sluh su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta o ličnoj zaštitnoj opremi i Uredbe (EU) 2023/988 o opštoj bezbednosti proizvoda.

Obaveštena osoba:

ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital /

86100 Chatellerault / France

U skladu sa EN 352-1:2020

UPOZORENJE:

Pakovanje: plastična kesa, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih van domašaja dece, osoba sa mentalnim invaliditetom

i životinja kako biste izbegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem disajnih puteva, povrede oštrim ivicama ambalaže tokom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Gore navedena ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakivanja proizvoda, odložite pakovanje u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Odlaganje proizvoda: Na kraju njegovog životnog ciklusa, odložite proizvod u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Adresa e-pošte za podnošenje predloga u vezi sa izveštajem o bezbednosti proizvoda@ardon.cz

Navodila za uporabo - Ščitniki za ušesa SI

Navodila za uporabo:

Ti izdelki so zasnovani tako, da pomagajo zmanjšati izpostavljenost nevarnim ravnem hrupa in glasnim zvokom.

Izdelek / model: 4EAR M20 so naglavni ščitniki za ušesa z nastavljivo višino kapsul in zamenljivimi ušesnimi blazinicami, vložki iz pene za kapsule in nosilci kapsul (naglavni trak PU usnje+EVA+PVC, cushion PU).

Priporočila:

Uporabnik mora poskrbeti, da so ščitniki za ušesa pravilno nameščeni, dobro nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili proizvajalca. Poskrbite, da boste ščitnike za ušesa vedno nosili v vseh hrupnih okoljih in da boste v rednih časovnih presledkih ugotavljali potrebo po vzdrževanju.

Opozorilo: neupoštevanje teh priporočil močno zmanjša zaščitni učinek kapsulnih ščitnikov za ušesa.

Certificiranje:

Certificirano v skladu z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 s strani spodaj navedenega organa:

Modul B+C2 OBVEŠČENI ORGAN 2754: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Chatellerault / France

Montaža / prilagoditev / prilagajanje:

1. Naglavni trakovi 4EAR M20 se nosijo na glavi.
2. Zaščitnike za ušesa rahlo upognite in jih potegnite čez glavo.
3. Kapsule namestite nad uho in jih prilagodite s premikanjem kapsul. Prepričajte se, da tesnilni obročki v celoti pokrivajo ušesa in da se trdno opirajo na glavo.
4. Trak za glavo mora biti rahlo pritrjen na glavo.

Opozorilo:

Ti ščitniki za ušesa so majhni, srednji in veliki. Varovala za ušesa, ki ustrezajo standardu EN 352-1, so „srednje velikosti“ ali „majhne velikosti“ ali „velike velikosti“. Klopi za ušesa „srednje velikosti“ ustrezajo večini uporabnikov. „Majhen velikostni razred“ ali „velik velikostni razred“ so namenjeni uporabnikom, za katere niso primerni ščitniki za ušesa „srednje velikosti“.

Ušesne blazinice in zlasti blazinice se lahko z uporabo poslabšajo, zato jih je treba pogosto pregledovati, da na primer ne bi razpokale in puščale. Namestitev higienskih prevlek na blazine lahko vpliva na akustične lastnosti naglavnih glušnikov.

Čiščenje:

Na ta izdelek lahko negativno vplivajo nekatere kemične snovi. Dodatne informacije je treba pridobiti pri proizvajalcu. Ne čistite z nobenimi kemikalijami. Zaščitnike ušes lahko očistite s krpo, navlaženo s toplim milom. Pred ponovno uporabo počakajte, da se posuši. Ne uporabljajte ščetk za praskanje ali drugih materialov, ki bi lahko poškodovali izolacijsko oblogo ali tesnila. Zaščitnikov ušes ne potaplajte v vodo. Uporabljajte samo čistila, ki nimajo škodljivih učinkov na uporabnika.

Vzdrževanje:

Kapsule za zaščito ušes in zlasti tesnilne blazinice se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je treba pogosto pregledovati, če se na njih pojavijo raztrganine in razpoke.

Tesnilne blazinice zamenjajte po potrebi, vendar najmanj vsakih 6 mesecev. Stare tesnilne blazinice izvlcite, nove pa previdno vstavite v kapsule v pravilnem položaju in jih popolnoma pritisnite. Po potrebi je treba zamenjati tudi izolacijske obloge slušnih kapsul. Trak se ne sme upogibati ali po nepotrebnem prilagajati, saj je pravilna sila napetosti tega elementa pomemben dejavnik za ohranitev izolacijskih lastnosti.

Označevanje:



registrirano trgovsko ime

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic – Naslov proizvajalca

4EAR M20 – Navedba izdelka

CE – Skladnost z normami na področju zdravja, varnosti in varovanja okolja

2754 – Priglašeni organ za Modul C2

EN 352-1:2020 – Izpolnjuje evropsko uredbo EU 2016/425 in standard EN 352-1:2020

XX/XXXX - Mesec in leto izdelave

Shranjevanje:

Pred uporabo in po njej je treba ščitnike za ušesa shranjevati v čistih in brezprašnih prostorih.

Rezervni del lahko naročite pri proizvajalcu ali lokalnih prodajalcih. Rezervni deli morajo biti enaki originalnim.

Upoštevajte, da je življenjska doba te ušesne blazinice 5 leta po datumu izdelave.

Če zgoraj navedenih priporočil ne upoštevate, se zaščita, ki jo zagotavljajo ščitniki za ušesa, močno poslabša.

Zvočna izolacija/zmanjšanje zvoka:

Preizkušeno v skladu s standardom EN 352-1:2020

EU Izjava o skladnosti:

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po vnosu imena ali kode izdelka.

Proizvajalec:

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ☎: +420 581 250 061

E-mail: report@ardon.cz

Izdelki: 4EAR M20

SNR – 29 dB, H – 33 dB, M – 28 dB, L – 17 dB, teža: 145 g, velikost: S/M/L

Ti ščitniki sluha izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta o osebni varovalni opremi in Uredbe 2023/988 o splošni varnosti proizvodov.

Priglašeni organ:

CERTIFICIRANJE TUJCEV (2754)

21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault / Francija

V skladu z EN 352-1:2020



OPOZORILO:

Embalaža: Plastična vrečka, papirnata škatla in etiketa niso igrače. Hranite jih zunaj dosega otrok, oseb z motnjami v duševnem razvoju in živali, da se izognete nevarnosti morebitnega zadušitve zaradi prekrivanja dihalnih poti, poškodbam zaradi ostrih robov embalaže med rokovanjem ali nevarnosti zaužitja ali vdihavanja embalaže. Zgornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka odstranite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

Odstranjevanje izdelka: Ob koncu življenjske dobe izdelka ga odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

Elektronski naslov za pritožbe v zvezi z varnostjo izdelkov report@ardon.cz